



DOI: <https://doi.org/10.52714/dthu.14.01S.2025.1574>

TÁC ĐỘNG CỦA VIỆC ĐỌC BÁO ĐIỆN TỬ *LE COURRIER DU VIETNAM* ĐẾN VIỆC PHÁT TRIỂN KỸ NĂNG ĐỌC HIỂU CỦA SINH VIÊN : TRƯỜNG HỢP SINH VIÊN NGÀNH NGÔN NGỮ PHÁP, KHOA NGOẠI NGỮ, TRƯỜNG ĐẠI HỌC CẦN THƠ

Nguyễn Trần Huỳnh Mai^{*}, Nguyễn Ngọc Phương Thảo¹ và Nguyễn Hoàng Thái^{1,2}

¹*Khoa Ngoại ngữ, Trường Đại học Cần Thơ, Việt Nam*

²*Nghiên cứu sinh, Trường Đại học Giáo dục - Đại học Quốc gia Hà Nội, Việt Nam*

**Tác giả liên hệ, Email: huynhmai@ctu.edu.vn*

Lịch sử bài báo

Ngày nhận: 04/6/2025; Ngày nhận chỉnh sửa: 23/6/2025; Ngày duyệt đăng: 27/6/2025

Tóm tắt

*Mục đích của nghiên cứu này nhằm đánh giá tác động của việc sử dụng báo điện tử *Le Courier du Vietnam* đến việc phát triển kỹ năng đọc hiểu của sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp, Trường Đại học Cần Thơ. Dữ liệu được thu thập từ 39 sinh viên năm cuối chuyên ngành Ngôn ngữ Pháp. Phương pháp nghiên cứu định lượng được sử dụng, với công cụ khảo sát và phân tích dữ liệu thông qua thống kê mô tả, kết hợp với phương pháp nghiên cứu định tính thông qua phỏng vấn chuyên sâu 4 sinh viên. Kết quả cho thấy việc sử dụng báo điện tử *Le Courier du Vietnam* có ảnh hưởng tích cực đến việc phát triển kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp của sinh viên, với năm yếu tố chính: (1) Mở rộng vốn từ vựng và kiến thức ngôn ngữ; (2) Nâng cao khả năng hiểu nội dung và suy luận; (3) Phát triển tư duy phân tích và vận dụng kiến thức; (4) Tăng cường hiểu biết về văn hoá - xã hội, thời sự trong nước bằng tiếng Pháp; và (5) Tạo động lực và hứng thú trong học tập. Nghiên cứu này là cơ sở để giảng viên và nhà trường cân nhắc tích hợp các nguồn báo chí trực tuyến vào chương trình giảng dạy nhằm nâng cao hiệu quả học tập kỹ năng đọc hiểu cho sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp.*

Từ khóa: *Báo điện tử, động cơ học tập, kỹ năng đọc hiểu, kiến thức ngôn ngữ, sinh viên tiếng Pháp.*

Trích dẫn: Nguyễn, T. H. M., Nguyễn, N. P. T., & Nguyễn, H. T. (2025). Tác động của việc đọc báo điện tử *Le Courier du Vietnam* đến việc phát triển kỹ năng đọc hiểu của sinh viên: Trường hợp sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp, Khoa Ngoại ngữ, Trường Đại học Cần Thơ. *Tạp chí Khoa học Đại học Đồng Tháp*, 14(01S), 223-233. <https://doi.org/10.52714/dthu.14.01S.2025.1574>

Copyright © 2025 The author(s). This work is licensed under a CC BY-NC 4.0 License.

**THE IMPACT OF READING THE ELECTRONIC NEWSPAPER
LE COURRIER DU VIETNAM ON THE DEVELOPMENT OF
STUDENTS' READING COMPREHENSION SKILLS:
THE CASE OF FRENCH LANGUAGE STUDENTS,
SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES, CAN THO UNIVERSITY**

Nguyen Tran Huynh Mai^{1*}, Nguyen Ngoc Phuong Thao¹, and Nguyen Hoang Thai^{1,2}

¹School of Foreign Languages, Can Tho University, Vietnam

² Ph.D. Student, University of Education - Vietnam National University, Hanoi, Vietnam

**Corresponding author, Email: huynhmai@ctu.edu.vn*

Article history

Received: 04/6/2025; Received in revised form: 23/6/2025; Accepted: 27/6/2025

Abstract

The purpose of this study is to evaluate the impact of using the electronic newspaper “Le Courrier du Vietnam” on the development of reading comprehension skills among French Language students at Can Tho University. Data were collected from 39 final-year students majoring in French Language. A quantitative methodology was employed, using surveys and data descriptive statistics, combined with the qualitative using in-depth interviews with 4 students. The results show that using this electronic newspaper has a positive impact on the development of students' French reading comprehension skills, with five main factors: (1) Expanding vocabulary and language knowledge; (2) Improving content understanding and inference abilities; (3) Developing analytical thinking and knowledge application; (4) Enhancing understanding of culture, society, and current affairs in French; and (5) Creating motivation and interest in learning. This study provides a basis for lecturers and educational institutions to consider integrating online press sources into the curriculum to improve the effectiveness of reading comprehension skill development for French Language students.

Keywords: *French language students, language knowledge, learning motivation, online newspaper, reading comprehension skills.*

1. Đặt vấn đề

Trong bối cảnh giáo dục ngoại ngữ hiện đại, việc tích hợp các nguồn tài liệu thực tế vào quá trình giảng dạy ngày càng được quan tâm. Đặc biệt, báo chí điện tử với nội dung đa dạng, cập nhật và gần gũi với thực tiễn đã trở thành một phương tiện hỗ trợ hiệu quả cho việc phát triển các kỹ năng ngôn ngữ, trong đó có kỹ năng đọc hiểu. Đối với sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp, việc tiếp xúc với báo chí tiếng Pháp không chỉ giúp nâng cao năng lực ngôn ngữ mà còn mở rộng hiểu biết về văn hóa, xã hội và thời sự.

Báo *Le Courrier du Vietnam* - tờ báo điện tử duy nhất bằng tiếng Pháp tại Việt Nam - đã được sử dụng như một nguồn tài liệu hỗ trợ trong việc học tiếng Pháp tại nhiều cơ sở giáo dục, trong đó có Trường Đại học Cần Thơ. Tuy nhiên, tác động cụ thể của việc sử dụng báo chí điện tử này đến quá trình phát triển kỹ năng đọc hiểu của sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp, Khoa Ngoại ngữ vẫn cần được khảo sát và đánh giá một cách khoa học.

Nghiên cứu này được thực hiện nhằm giải đáp ba câu hỏi chính: (1) Hoạt động đọc báo điện tử *Le Courrier du Vietnam* có tác động như thế nào đến việc phát triển kỹ năng đọc hiểu của sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp? (2) Những chuyên mục nào trên báo *Le Courrier du Vietnam* hỗ trợ hiệu quả nhất việc rèn luyện kỹ năng đọc hiểu? (3) Sinh viên có mong muốn tích hợp báo *Le Courrier du Vietnam* vào giảng dạy như tài liệu hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc tiếng Pháp hay không?

Việc tìm hiểu và trả lời những câu hỏi trên sẽ góp phần làm rõ vai trò và hiệu quả của báo chí điện tử trong việc hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp, từ đó đưa ra những gợi ý thiết thực cho việc ứng dụng báo chí vào giảng dạy ngoại ngữ tại Trường Đại học Cần Thơ nói riêng và các cơ sở giáo dục khác nói chung.

2. Tổng quan lý thuyết

2.1. Kỹ năng đọc hiểu và vai trò trong học ngoại ngữ

Kỹ năng đọc hiểu giữ vai trò thiết yếu trong quá trình học ngoại ngữ vì giúp người học tiếp cận ngôn ngữ thực tế, mở rộng vốn từ và kiến thức nền. Theo Galisson và Coste (1976), đọc hiểu là quá trình nhận diện chữ viết và nắm bắt nội dung văn bản. Moirand (1982) bổ sung rằng đây là quá trình tạo nghĩa dựa trên kiến thức nền và ngữ cảnh.

Các yếu tố như loại văn bản, chủ đề, cấu trúc, độ khó... ảnh hưởng đến hiệu quả đọc hiểu (Alderson, 2000). Barthélémy & cs. (2011) cũng phân biệt hai hướng xử lý chính: hướng từ hình thức đến ý nghĩa (quá trình sémasiologique - từ dưới lên) và hướng từ ý nghĩa đến hình thức (quá trình onomasiologique - từ trên xuống). Ở hướng từ dưới lên, người đọc phân biệt hình thức ngôn ngữ như từ vựng, cụm từ, cấu trúc cú pháp và chia tách văn bản thành các đơn vị nhỏ như từ, câu, đoạn văn và từ đó rút ra nghĩa. Trong khi đó, theo hướng từ trên xuống, người đọc đưa ra các giả thuyết về nội dung và hình thức dựa trên kiến thức nền và kinh nghiệm, sau đó tìm kiếm manh mối trong văn bản để xác thực. Sự kết hợp hai chiến lược này giúp người học hiểu văn bản sâu và hiệu quả hơn trong bối cảnh học ngoại ngữ.

Từ những tiếp cận lý thuyết này, nghiên cứu tập trung đánh giá việc đọc báo điện tử bằng tiếng Pháp như một phương tiện hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu, đặc biệt trong việc mở rộng vốn từ vựng, tư duy phân tích và hiểu biết văn hóa - xã hội.

2.2. Báo điện tử và tiềm năng hỗ trợ học đọc hiểu tiếng Pháp

Báo điện tử là phương tiện thông tin hiện đại với khả năng cập nhật nhanh, tích hợp văn bản - hình ảnh - video, đồng thời cho phép tương tác và tìm kiếm thuận tiện. Những đặc điểm này khiến báo điện tử trở thành tài nguyên hữu ích trong dạy và học ngoại ngữ. Trong bối cảnh học tiếng Pháp, *Le Courrier du Vietnam* - tờ báo duy nhất bằng tiếng Pháp tại Việt Nam - cung

cấp nguồn tài liệu xác thực, phong phú, dễ tiếp cận. Với nội dung gần gũi như văn hóa, xã hội, du lịch, báo giúp người học rèn luyện kỹ năng đọc hiểu một cách thực tiễn, từ đó nâng cao vốn từ, khả năng suy luận và hiểu biết văn hóa Pháp ngữ.

Theo Nguyễn (2014), báo điện tử được hiểu là một loại hình báo chí được xây dựng dưới hình thức của một trang Web và phát hành trên mạng Internet. Báo điện tử mang những đặc trưng quan trọng phục vụ quá trình học tiếng Pháp:

Tính đa phương tiện: Khả năng tích hợp văn bản, hình ảnh, âm thanh, video giúp sinh viên tiếp cận ngôn ngữ một cách toàn diện và sinh động. sinh viên có thể xem các video ngắn để cải thiện kỹ năng nghe và hình ảnh minh họa để hiểu rõ hơn ngữ cảnh sử dụng từ vựng.

Tính tương tác: Tính năng bình luận và chia sẻ cho phép sinh viên thực hành viết và trao đổi ý kiến bằng tiếng Pháp. Nhiều sinh viên đã sử dụng phần bình luận để đặt câu hỏi về nội dung bài báo hoặc thảo luận với các độc giả khác, từ đó phát triển kỹ năng giao tiếp viết.

Khả năng tìm kiếm thông tin: Công cụ tìm kiếm theo từ khóa và chủ đề giúp sinh viên chủ động lựa chọn tài liệu phù hợp với trình độ và sở thích, tạo động lực học tập cao hơn.

Chính những đặc trưng và cách thức ứng dụng thực tế này đã đưa báo điện tử trở thành công cụ hiệu quả trong việc rèn luyện kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp thông qua nguồn tài liệu sống động và cập nhật.

2.3. Tài liệu thực và tiềm năng hỗ trợ học đọc hiểu tiếng Pháp

Theo Galisson và Coste (1976), tài liệu thực được định nghĩa: “Mọi tài liệu, dưới dạng âm thanh hoặc văn bản, không được soạn thảo dành riêng cho lớp học hay cho mục đích giảng dạy ngôn ngữ, mà được tạo ra nhằm đáp ứng một chức năng giao tiếp, thông tin hoặc biểu đạt ngôn ngữ thực tế”.

Quan điểm này cũng được Cuq & cs. (2005) chia sẻ, tài liệu thực là “mọi thông điệp do người bản ngữ xây dựng để giao tiếp với người bản ngữ, phục vụ các mục đích giao tiếp thực tế bao gồm tất cả những gì không được tạo ra từ đầu cho lớp học”. Tài liệu thực phản ánh các tình huống giao tiếp cũng như các thông điệp dưới dạng văn bản viết, lời nói, hình ảnh và phương tiện nghe nhìn, trong đời sống thường nhật, hành chính, truyền thông, văn hóa, nghề nghiệp,...

Các nhóm tác giả này đều nhấn mạnh rằng tài liệu thực là những phát ngôn được sản sinh trong các tình huống giao tiếp thực tế. Các tài liệu này do người bản ngữ tạo ra cho người bản ngữ, với mục đích phục vụ các hoạt động giao tiếp thực sự, chứ không phải để giảng dạy ngôn ngữ nước ngoài. Nói cách khác, tài liệu thực là những tài liệu không được thiết kế để khai thác trong lớp học mà nhằm phục vụ việc nâng cao khả năng giao tiếp và biểu đạt ngôn ngữ trong đời sống thực tiễn.

Từ những đặc điểm trên, có thể thấy tài liệu thực không chỉ mang giá trị ngôn ngữ mà còn thể hiện tiềm năng đáng kể trong việc hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp. Trước hết, các văn bản này mang tính thời sự, phong phú về thể loại và phản ánh đa dạng bối cảnh sử dụng ngôn ngữ trong đời sống thực tế, từ đó giúp người học tiếp cận ngôn ngữ một cách tự nhiên và sinh động hơn so với các văn bản được biên soạn dành riêng cho lớp học.

Việc đọc và xử lý các tài liệu thực cũng giúp người học tiếp xúc với nhiều dạng thức diễn đạt, từ ngôn ngữ trang trọng đến ngôn ngữ thường nhật, đồng thời nâng cao khả năng suy đoán ngữ nghĩa, phát triển kỹ năng xử lý thông tin và cải thiện khả năng hiểu văn bản có độ phức tạp cao. Bên cạnh đó, nhờ nội dung gắn với thực tiễn xã hội, văn hóa và nghề nghiệp, tài

liệu thực còn đóng vai trò như một cầu nối giúp người học tăng cường hiểu biết về các khía cạnh văn hóa - xã hội của cộng đồng người nói tiếng Pháp, qua đó nâng cao năng lực giao tiếp liên văn hóa và khả năng vận dụng ngôn ngữ trong các tình huống giao tiếp đa dạng.

2.4. Rèn luyện kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp trong thời đại số

Sự phong phú của các trang báo chí bằng tiếng nước ngoài trên internet mang lại cho giảng viên giảng dạy ngoại ngữ một cơ hội tuyệt vời để xây dựng các hoạt động xoay quanh việc khai thác báo chí số, với điều kiện sinh viên có thể dễ dàng truy cập internet. Hoạt động phổ biến nhất là yêu cầu sinh viên tự tìm hiểu thông tin trên một bài báo cụ thể, sau đó tóm tắt lại bằng hình thức nói hoặc viết để chia sẻ với cả lớp. Trong trường hợp này, internet đóng vai trò như một kho dữ liệu khổng lồ, được cập nhật liên tục và dễ tiếp cận.

Một nguồn tài liệu đặc biệt phù hợp với sinh viên Việt Nam học tiếng Pháp chính là báo *Le Courrier du Vietnam* - tờ báo duy nhất bằng tiếng Pháp thuộc Thông Tấn xã Việt Nam. Với các bài viết về chính trị, kinh tế, xã hội, văn hóa, đời sống... dưới góc nhìn Việt Nam, tờ báo không chỉ giúp người học luyện tập kỹ năng đọc hiểu mà còn là một cầu nối để khám phá xã hội và văn hóa Việt Nam bằng tiếng Pháp. Điều này tạo điều kiện để sinh viên vừa học ngoại ngữ, vừa tăng cường hiểu biết về đất nước mình trong một bối cảnh quốc tế. Thật vậy, việc sử dụng *Le Courrier du Vietnam* không chỉ giúp sinh viên nâng cao kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp một cách thiết thực và cập nhật, mà còn góp phần gắn kết việc học ngoại ngữ với việc hiểu rõ và trân trọng bản sắc văn hóa dân tộc trong bối cảnh hội nhập đa ngữ hiện nay.

Tuy nhiên, sự tiện lợi do công nghệ số mang lại đôi khi cũng gây khó khăn cho sinh viên. Càng có nhiều tài nguyên thì việc lựa chọn càng trở nên khó khăn. Trong quá trình học đọc hiểu, sinh viên cần biết lựa chọn tài liệu phù hợp với mục tiêu và trình độ của mình. Ngoài ra, việc sử dụng thành thạo các kỹ thuật khai thác tài nguyên trực tuyến cũng rất quan trọng.

Tóm lại, báo điện tử không chỉ là nguồn tài liệu phong phú mà còn là môi trường rèn luyện kỹ năng đọc hiểu hiệu quả trong việc dạy và học tiếng Pháp. Việc lựa chọn tài liệu phù hợp và biết cách khai thác tài nguyên số một cách chiến lược sẽ góp phần nâng cao năng lực ngôn ngữ và tư duy phản biện cho người học trong bối cảnh giáo dục hiện đại.

3. Dữ liệu và phương pháp nghiên cứu

Nghiên cứu được triển khai theo phương pháp kết hợp giữa định lượng và định tính nhằm phân tích toàn diện ba khía cạnh: (1) Tác động của việc đọc báo điện tử tiếng Pháp đến sự phát triển kỹ năng đọc hiểu của sinh viên; (2) Các chuyên mục báo được đánh giá hỗ trợ hiệu quả trong việc rèn luyện kỹ năng này; và (3) Mong muốn của sinh viên trong việc tích hợp báo *Le Courrier du Vietnam* vào chương trình giảng dạy như một tài liệu học tập bổ trợ. Phương pháp định lượng được thực hiện thông qua khảo sát 39 sinh viên năm cuối ngành Ngôn ngữ Pháp, Khoa Ngoại ngữ, Trường Đại học Cần Thơ. Song song đó, phương pháp định tính được tiến hành thông qua phỏng vấn sâu với 4 sinh viên (SV1-SV4), nhằm bổ sung chiều sâu cho phân tích và làm rõ các kết quả thu được từ khảo sát định lượng.

4. Kết quả và thảo luận

4.1. Kết quả nghiên cứu

Nội dung kết quả nghiên cứu thu được chia thành ba phần chính liên quan đến tác động của việc đọc báo điện tử đến việc phát triển kỹ năng đọc hiểu, các chuyên mục báo hỗ trợ phát triển kỹ năng và mong muốn tích hợp báo *Le Courrier du Vietnam* vào giảng dạy như tài liệu hỗ trợ phát triển kỹ năng này.

4.1.1. Tác động của việc đọc báo điện tử đến việc phát triển kỹ năng đọc hiểu

a. Mở rộng vốn từ vựng và kiến thức ngôn ngữ, nâng cao khả năng hiểu nội dung và suy luận, phát triển tư duy phân tích

Bảng 1. Tác động của việc đọc báo điện tử đến các khía cạnh kỹ năng đọc hiểu

Nội dung được cải thiện	Số lượng	Tỉ lệ (%)
Vốn từ vựng (từ vựng chuyên ngành, địa phương)	36	92,3
Khả năng hiểu bối cảnh	28	71,8
Khả năng hiểu nghĩa đen và nghĩa bóng của từ	16	41
Khả năng đọc lướt và nắm bắt ý chính	30	76,9
Tư duy phân tích thông tin	20	51,3

Nguồn: Dữ liệu khảo sát năm 2025

Kết quả trên cho thấy việc đọc báo điện tử có tác động tích cực đến nhiều khía cạnh của kỹ năng đọc hiểu. Đặc biệt, 92,3% sinh viên nhận thấy vốn từ vựng của họ, bao gồm từ vựng chuyên ngành và từ vựng địa phương được cải thiện rõ rệt. Bên cạnh đó, 76,9% cho rằng khả năng đọc lướt và nắm bắt ý chính của họ được nâng cao - một kỹ năng quan trọng trong xử lý thông tin. 71,8% sinh viên ghi nhận sự tiến bộ trong khả năng hiểu bối cảnh, trong khi 51,3% cho biết việc đọc báo giúp phát triển tư duy phân tích thông tin. Tuy nhiên, kỹ năng hiểu nghĩa đen và nghĩa bóng của từ ít được cải thiện hơn, với tỷ lệ là 41%.

b. Phát triển khả năng vận dụng kiến thức, tăng cường hiểu biết về văn hoá - xã hội, thời sự trong nước bằng tiếng Pháp và tạo động lực, hứng thú trong học tập

Bảng 2. Hình thức sinh viên vận dụng kiến thức từ báo điện tử trong thực tiễn học tập và đời sống

Hình thức vận dụng	Số lượng	Tỉ lệ (%)
Vận dụng từ vựng mới vào bài viết/bài thuyết trình	25	64,1
Vận dụng thông tin từ báo vào bài luận hoặc nghiên cứu	21	53,8
Cải thiện khả năng giao tiếp, cụ thể phản thảo luận	19	48,7
Mở rộng hiểu biết về văn hóa, xã hội, thời sự trong nước và quốc tế	31	79,5

Nguồn: Dữ liệu khảo sát năm 2025

Kết quả cho thấy tác động lớn nhất của việc đọc báo là giúp sinh viên mở rộng hiểu biết về văn hóa, xã hội và thời sự trong nước cũng như quốc tế, với 79,5% sinh viên đồng tình. Ngoài ra, 64,1% sinh viên cho biết đã vận dụng từ vựng mới học được từ báo vào bài viết và thuyết trình, cho thấy hiệu quả thực tiễn rõ rệt của việc sử dụng báo điện tử làm nguồn học liệu. Bên cạnh đó, hơn một nửa sinh viên (53,8%) đã khai thác thông tin từ báo để phục vụ cho các bài luận hoặc nghiên cứu của họ. Đáng chú ý, 48,7% sinh viên nhận thấy việc đọc báo còn góp phần cải thiện khả năng giao tiếp, đặc biệt trong các hoạt động thảo luận trên lớp, qua đó cho thấy ảnh hưởng tích cực của báo chí đối với kỹ năng diễn đạt và phản biện.

Bên cạnh kết quả nghiên cứu từ phiếu khảo sát, kết quả phỏng vấn chuyên sâu với 4 sinh viên cũng cho thấy việc đọc báo *Le Courrier du Vietnam* bằng tiếng Pháp mang lại nhiều lợi ích không chỉ về mặt ngôn ngữ mà còn về văn hóa - xã hội.

Tất cả sinh viên đều nhận định rằng việc đọc báo giúp cải thiện từ vựng, ngữ pháp và khả năng hiểu văn bản trong ngữ cảnh thực tế. SV1 chia sẻ: “Đọc báo bằng tiếng Pháp là một trong những cách thức giúp em mở mang thêm nhiều kiến thức không chỉ về mặt ngôn ngữ như từ vựng, ngữ pháp, cấu trúc câu...”. Ngoài ra, việc tiếp cận các chuyên mục báo bằng tiếng Pháp giúp sinh viên có cái nhìn rộng hơn về văn hóa, xã hội không chỉ ở Việt Nam mà còn ở các quốc gia nói tiếng Pháp như SV2 nhận xét: “Khi đọc các chuyên mục về văn hóa và du lịch không chỉ giúp trau dồi ngôn ngữ mà còn mở rộng hiểu biết về bản sắc văn hóa dân tộc”.

Bên cạnh việc trau dồi ngôn ngữ và mở rộng kiến thức văn hóa - xã hội, việc đọc báo điện tử bằng tiếng Pháp còn góp phần phát triển kỹ năng tư duy phân tích, phản biện và diễn đạt ý kiến cá nhân một cách rõ ràng bằng tiếng Pháp.

Tất cả sinh viên được phỏng vấn đều cho rằng việc tiếp xúc thường xuyên với các bài viết trên báo *Le Courrier du Vietnam* giúp họ hình thành thói quen đọc hiểu có định hướng, rèn luyện khả năng suy luận và kết nối thông tin với các kiến thức đã học. SV2 chia sẻ: “Việc đọc báo bằng tiếng Pháp giúp em luyện kỹ năng đọc hiểu, phân tích, phán đoán thông tin và học cách trình bày ý kiến một cách rõ ràng và mạch lạc”.

Không dừng lại ở việc tiếp nhận thông tin, các sinh viên còn chủ động vận dụng kiến thức từ báo vào bài học trên lớp. SV1 cho biết: “Em có liên hệ nội dung bài báo vào một số học phần như Văn, Văn hóa, Nói. Ví dụ đối với môn Văn, em liên hệ trong lúc viết *texte argumentatif* bằng cách đưa ra ví dụ chứng minh luận điểm của em dựa trên các kiến thức em đọc được trên báo”.

Thực tế, việc đọc báo còn giúp kích hoạt quá trình suy nghĩ bằng tiếng Pháp, thúc đẩy khả năng phản biện và mở rộng tư duy so sánh: “Đọc báo tiếng Pháp giúp em tập suy nghĩ bằng tiếng Pháp: đọc, tìm hiểu, tự đặt câu hỏi hoặc so sánh với bối cảnh Việt Nam” (SV4). Nhờ đó, sinh viên cảm thấy việc học tiếng Pháp trở nên gần gũi, thực tế và hấp dẫn hơn so với một số phương pháp học truyền thống: “Nếu so với các phương thức học truyền thống thì việc đọc báo tiếng Pháp có phần làm em thấy hứng thú hơn với việc học tiếng Pháp, vì có một số kiến thức mới mẻ hơn, biết thêm nhiều điều ngoài những gì mình được học”, SV3 chia sẻ.

Đáng chú ý, việc đọc báo còn tạo điều kiện để sinh viên kết nối thông tin thời sự với kiến thức lý thuyết: “Đọc tin tức về Đức Giáo hoàng giúp em liên hệ với nội dung đã học trong môn Văn hóa Pháp về các tôn giáo, khiến bài học trở nên sống động và dễ hiểu hơn” (SV4).

Từ những chia sẻ trên, có thể khẳng định rằng báo *Le Courrier du Vietnam* không chỉ là nguồn tài liệu hỗ trợ ngôn ngữ, mà còn là phương tiện giúp sinh viên phát triển kỹ năng tư duy học thuật và khả năng vận dụng tiếng Pháp vào thực tiễn học tập và đời sống.

c. Đánh giá chung về mức độ cải thiện kỹ năng đọc thông qua việc đọc báo điện tử

Bảng 3. Đánh giá của sinh viên về tác động của việc đọc báo điện tử đến kỹ năng đọc

Mức độ cải thiện	Số lượng	Tỉ lệ (%)
Cải thiện đáng kể	16	41
Cải thiện một ít	19	48,7
Chưa nhận thấy rõ sự khác biệt	3	7,7
Không cải thiện	1	2,6

Nguồn: Dữ liệu khảo sát năm 2025

Phần lớn sinh viên (89,7%) nhận thấy việc đọc báo điện tử *Le Courrier du Vietnam* đã giúp cải thiện kỹ năng đọc hiểu của họ ở các mức độ khác nhau, trong đó, 41% sinh viên ghi nhận sự cải thiện đáng kể và 48,7% ghi nhận cải thiện một ít. Chỉ có 10,3% sinh viên chưa nhận thấy rõ sự khác biệt hoặc không cải thiện.

4.1.2. Chuyên mục báo hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu

a. Chuyên mục báo sinh viên quan tâm

Bảng 4. Mức độ quan tâm của sinh viên đối với các chuyên mục báo điện tử

Chuyên mục	Số lượng	Tỉ lệ (%)
Chính trị	11	28,2
Văn hóa	30	76,9
Xã hội	28	71,8
Du lịch	32	82,1
Kinh tế	14	35,9
Chân dung	13	33,3
Thể thao	17	43,6
Quốc tế	18	46,2
Không gian Pháp ngữ	20	51,3

Nguồn: Dữ liệu khảo sát năm 2025

Kết quả khảo sát cho thấy sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp có sự quan tâm đa dạng đến các chuyên mục trên báo điện tử *Le Courrier du Vietnam*. Trong đó chuyên mục Du lịch được sinh viên quan tâm nhiều nhất (82,1%), tiếp theo là Văn hóa (76,9%) và Xã hội (71,8%). Điều này có thể giải thích là do các chuyên mục này thường có nội dung gần gũi, hấp dẫn và dễ tiếp cận hơn đối với người học ngoại ngữ, đồng thời cung cấp nhiều từ vựng, giúp mở rộng hiểu biết về phong tục, địa lý, văn hóa và đời sống xã hội.

Ngoài ra, các chuyên mục khác cũng nhận được mức độ quan tâm nhất định như Không gian Pháp ngữ (51,3%), Quốc tế (46,2%) và Thể thao (43,6%). Những chuyên mục có nội dung chuyên sâu hơn như Chính trị (28,2%) và Kinh tế (35,9%) có lượng sinh viên quan tâm thấp hơn, phản ánh sự khác biệt trong sở thích đọc báo của sinh viên.

b. Chuyên mục giúp cải thiện kỹ năng đọc hiểu

Bảng 5. Đánh giá của sinh viên về mức độ cải thiện kỹ năng đọc hiểu theo từng chuyên mục báo chí

Chuyên mục	Cải thiện rõ	Cải thiện	Cải thiện mức độ vừa phải	Ít cải thiện	Rất ít cải thiện
Chính trị	0	6	6	12	15
Văn hóa	18	11	8	1	1
Xã hội	13	10	11	3	2
Du lịch	17	15	6	1	0
Quốc tế	7	9	15	5	3
Kinh tế	5	7	9	12	6
Chân dung	5	4	8	10	12
Thể thao	6	10	16	4	3
Không gian Pháp ngữ	9	10	13	5	2

Nguồn: Dữ liệu khảo sát năm 2025

Khi đánh giá mức độ hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu của từng chuyên mục, sinh viên đánh giá Văn hóa là chuyên mục có tác động rõ rệt nhất. Có 46,2% sinh viên cho rằng chuyên mục này giúp cải thiện kỹ năng đọc hiểu một cách đáng kể, cho thấy nội dung của chuyên mục phù hợp để nâng cao vốn từ vựng, khả năng nhận diện ngữ cảnh, và tăng cường hiểu biết sâu sắc về các yếu tố văn hóa. Bài viết thuộc chuyên mục này thường đề cập đến các sự kiện văn hóa, tác phẩm nghệ thuật, phong tục tập quán của các vùng miền,... tạo điều kiện cho người học làm giàu vốn từ vựng và khả năng phân tích nội dung mang tính biểu đạt cao.

Du lịch cũng là chuyên mục có ảnh hưởng tích cực, với 43,6% sinh viên đánh giá cao mức độ cải thiện mà chuyên mục này mang lại. Các bài viết thường giàu hình ảnh, mô tả cảnh quan, địa điểm, lịch sử và trải nghiệm du lịch, giúp sinh viên phát triển kỹ năng đọc lướt, nắm bắt thông tin chi tiết, tăng cường vốn từ chuyên ngành và khả năng hiểu nội dung miêu tả.

Trong khi đó, chuyên mục Xã hội đứng thứ ba với 33,3% sinh viên ghi nhận mức độ cải thiện rõ trong kỹ năng đọc. Nội dung chuyên mục này thường đề cập đến các vấn đề xã hội thời sự, biến động đời sống, chính sách, từ đó giúp người học phát triển tư duy phân biện, khả năng đọc hiểu các văn bản thông tin và tăng cường vốn từ vựng liên quan đến các chủ đề xã hội.

Ngược lại, các chuyên mục như Chính trị, Kinh tế và Chân dung được đánh giá là có mức độ hỗ trợ thấp hơn đối với việc cải thiện kỹ năng đọc hiểu, với tỷ lệ sinh viên cho rằng tác động của các chuyên mục này là ít cải thiện hoặc còn hạn chế.

Nhìn chung, kết quả khảo sát cho thấy sinh viên có xu hướng lựa chọn các chuyên mục có nội dung gần gũi với đời sống, văn hóa và xã hội - những yếu tố không chỉ thu hút sự quan tâm mà còn mang lại hiệu quả rõ rệt trong việc nâng cao kỹ năng đọc hiểu.

4.1.3. Đề xuất của sinh viên về việc tích hợp báo Le Courier du Vietnam vào giảng dạy các học phần trong chương trình đào tạo

Sinh viên được phỏng vấn đều bày tỏ mong muốn được tiếp tục sử dụng báo *Le Courier du Vietnam* trong quá trình học tiếng Pháp, đặc biệt trong các học phần như Đọc hiểu, Viết, Văn hóa, Du lịch hay Nhà hàng - Khách sạn. Họ cho rằng việc tích hợp báo chí vào giảng dạy không chỉ tạo sự hứng thú mà còn tăng tính thực tiễn, tính thời sự cho các môn học chuyên ngành.

SV2 nhận xét: “Cá nhân em cảm thấy việc đưa báo chí vào trong giảng dạy là một phương pháp hữu ích và hiệu quả. Thầy Cô có thể lựa chọn khai thác các bài báo từ ngắn gọn, dễ hiểu đến những bài báo có chủ đề sâu rộng, mang tính thời sự hoặc chuyên ngành mà sinh viên ít có cơ hội tiếp xúc”. Ngoài ra, báo chí còn giúp sinh viên kết nối lý thuyết với thực tiễn, đặc biệt trong các học phần liên quan đến văn hóa và du lịch. Một sinh viên khác chia sẻ: “Em rất mong trong tương lai sẽ được tiếp tục sử dụng *Le Courier du Vietnam* trong quá trình học, đặc biệt trong các học phần như Đọc hiểu, Viết hay Văn hoá. Em nghĩ đây là một nguồn tài liệu rất phù hợp để vừa học ngôn ngữ vừa hiểu thêm về xã hội, văn hoá, du lịch... một cách tự nhiên và sống động hơn”.

Nhìn chung, những chia sẻ trên cho thấy sinh viên không chỉ nhìn nhận báo chí như một nguồn học liệu bổ trợ, mà còn là cầu nối giữa ngôn ngữ - kiến thức - thực tiễn xã hội. Việc đưa báo *Le Courier du Vietnam* vào giảng dạy không chỉ nâng cao hiệu quả học tập mà còn khơi dậy hứng thú, giúp sinh viên chủ động hơn trong việc tiếp nhận và xử lý thông tin đa chiều bằng tiếng Pháp.

4.2. Thảo luận

Kết quả nghiên cứu đã cho thấy rằng việc đọc báo điện tử *Le Courier du Vietnam* có tác động rõ rệt đến sự phát triển kỹ năng đọc hiểu của sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp tại

Trường Đại học Cần Thơ. Báo chí điện tử không chỉ đóng vai trò là nguồn học liệu ngôn ngữ thực mà còn là phương tiện giúp sinh viên tiếp cận và hiểu sâu hơn về thực tiễn văn hóa - xã hội trong môi trường Pháp ngữ.

Về tác động đến kỹ năng đọc hiểu, việc đọc báo điện tử giúp sinh viên cải thiện nhiều khía cạnh quan trọng như khả năng đọc lướt, đọc tìm thông tin, hiểu bối cảnh ngữ nghĩa, mở rộng vốn từ vựng và phát triển tư duy phân tích thông tin. Đặc biệt, các chuyên mục như Văn hóa, Du lịch và Xã hội được sinh viên đánh giá cao nhờ nội dung gần gũi, giàu tính thực tiễn, góp phần nâng cao vốn từ và hiểu biết văn hóa - xã hội trong môi trường Pháp ngữ.

Le Courrier du Vietnam, với tư cách là tờ báo điện tử bằng tiếng Pháp xuất bản tại Việt Nam, có văn phong và nội dung gần gũi hơn với người Việt Nam. Báo thường lựa chọn các chủ đề về văn hóa, xã hội, du lịch và đời sống Việt Nam, giúp sinh viên dễ tiếp cận và tạo cầu nối giữa ngôn ngữ Pháp với bối cảnh văn hóa bản địa. Ngôn ngữ báo chí của *Le Courrier du Vietnam* cũng tương đối đơn giản, rõ ràng và phù hợp với người học tiếng Pháp như ngoại ngữ, nên đóng vai trò hiệu quả trong việc hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu một cách từng bước và vững chắc.

Ngược lại, khi so sánh với các báo điện tử Pháp ngữ khác như *Le Monde*, *Le Figaro* hay *20 Minutes*, có thể nhận thấy mỗi tờ báo mang những đặc trưng riêng trong việc hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc. *Le Monde* và *Le Figaro* là hai tờ báo có nội dung mang tính hàn lâm, ngôn ngữ phức tạp và giàu tính văn hóa - xã hội Pháp, do đối tượng chính là độc giả bản ngữ (người Pháp). Việc đọc các báo này đòi hỏi người học có vốn từ vựng rộng và kỹ năng phân tích ngôn ngữ ở trình độ nâng cao, cũng như sự am hiểu sâu sắc về bối cảnh xã hội - văn hóa Pháp, điều này đôi khi là rào cản đối với sinh viên Việt Nam ở trình độ trung cấp. Trong khi đó, *20 Minutes* là báo điện tử miễn phí, bài viết ngắn gọn, sử dụng ngôn ngữ thời sự, phổ thông, phù hợp cho việc luyện đọc nhanh và mở rộng vốn từ vựng cập nhật, giúp sinh viên hình thành thói quen đọc báo thường xuyên hơn trong đời sống hằng ngày.

Từ các phân tích trên, dữ liệu định lượng và định tính đều khẳng định báo chí điện tử nói chung và *Le Courrier du Vietnam* nói riêng đóng vai trò như một công cụ học tập tích hợp đa chiều. *Le Courrier du Vietnam* không chỉ hỗ trợ phát triển kỹ năng đọc hiểu mà còn mở rộng kiến thức liên ngành và củng cố năng lực giao tiếp liên văn hóa thông qua việc tích hợp ngôn ngữ - văn hóa - tư duy học thuật. Điều này phù hợp với định hướng đào tạo toàn diện, đồng thời góp phần hình thành năng lực học tập độc lập và tư duy phản biện - những phẩm chất thiết yếu đối với sinh viên ngành ngôn ngữ trong bối cảnh toàn cầu hóa. Tuy nhiên, để tối ưu hóa hiệu quả, sinh viên cần hình thành thói quen đọc báo thường xuyên hơn và áp dụng các chiến lược đọc phù hợp nhằm khai thác tối đa tiềm năng của nguồn tài liệu này.

5. Kết luận

Nghiên cứu này đã chỉ ra rằng việc sử dụng báo điện tử *Le Courrier du Vietnam* góp phần tích cực vào quá trình phát triển kỹ năng đọc hiểu tiếng Pháp của sinh viên ngành Ngôn ngữ Pháp. Báo chí không chỉ cung cấp một nguồn tài liệu phong phú, xác thực và cập nhật, mà còn đóng vai trò như một công cụ học tập tích hợp, giúp sinh viên cải thiện năng lực ngôn ngữ, mở rộng hiểu biết văn hóa - xã hội và rèn luyện tư duy học thuật.

Với các kết quả từ khảo sát và phỏng vấn, nghiên cứu đã cung cấp cơ sở thực tiễn cho việc đề xuất tích hợp báo chí vào giảng dạy kỹ năng đọc hiểu trong chương trình đào tạo tiếng Pháp. Tuy nhiên, nghiên cứu cũng ghi nhận một số giới hạn, như quy mô mẫu còn khiêm tốn và chưa đánh giá được tác động lâu dài của việc đọc báo.

Trong thời gian tới, các nghiên cứu mở rộng có thể tập trung vào việc thiết kế các mô hình giảng dạy sử dụng báo chí như tài liệu học tập chính thức, cũng như khảo sát hiệu quả

của phương pháp này trong việc phát triển các kỹ năng khác như viết, nói. Đồng thời, cần có các chương trình tập huấn dành cho giảng viên về cách khai thác báo điện tử hiệu quả nhằm nâng cao chất lượng dạy học tiếng Pháp trong bối cảnh hiện đại.

Tài liệu tham khảo

- Alderson, J. C. (2000). *Assessing reading*. Cambridge University Press.
- Barthélémy, F., Groux, D. & Porcher, L. (2011). *Le français langue étrangère*. Éditions L'Harmattan.
- Circurel, F. (1991). *Lectures interactives en langue étrangère*. Paris : Hachette.
- Conseil de l'Europe. (2005). *Un cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*. Paris : Didier.
- Cuq, J.-P., Gruca, I. & Holec, H. (2005). *Des documents authentiques pour quoi faire?* Université de Nancy.
- Dubois, D. (1976). *Lire du texte au sens*. Paris : CLE International.
- Galisson, R. & Coste, D. (1976). *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris : Hachette.
- Moirand, S. (1982). *Enseigner à communiquer en langues étrangères*. Paris : Hachette.
- Nguyễn, T. T. G. (2014). *Báo mạng điện tử – Những vấn đề cơ bản*. Hà Nội : NXB Chính trị Quốc gia Sự thật.
- Veeravagu, J., et al. (2010). *Utiliser la taxonomie de Bloom pour évaluer les performances de compréhension écrite des apprenants*. Canadian Social Science.